



IMMER AUF DER
SICHEREN SEITE!

Risikoanalyse entsprechend (EU) 2023/988, General Product Safety Regulation

geringes, moderates Risiko 😊 hohes Risiko ☹️

Projektname: Wertschutzschränke, Sicherheitsschränke, Tresore, Waffenschränke

Datum: 06.12.2024
Abteilung: R&D/QW
Ersteller: C. Weichert, M. Lopata
Version: 001

#	Risiko	Ursache(n)	Eintritts- wahrscheinlichkeit	Schaden	Vorbeugemaßnahme(n)	Bewertung	
1	Schlüssel-/Codeverlust	▪ Unachtsamkeit ▪ Diebstahl ▪ Menschliches Versagen	Gering	hoch	▪ Zweitschlüssel ▪ Code hinterlegen	▪ geringes, moderates Risiko	
2	Manipulation am Schloss Aufbruchversuch	▪ Einbruch	gering	hoch	▪ Schlossauswahl entsprechend Einsatzgebiet ▪ Kundendiensteinsatz	▪ geringes, moderates Risiko	
3	Funktionsausfall	▪ Mechanisch bedingt ▪ Korrosion ▪ korrosive Umgebung ▪ Gewalteinwirkung	Gering	hoch	▪ Entsprechende Pflege von Schloss und Schließzylinder ▪ Kundendiensteinsatz	▪ geringes, moderates Risiko	
4	Funktionsausfall	▪ Elektronisch bedingt	Gering	hoch	▪ Wareneingangsprüfungen ▪ Fortlaufende, fertigungsbegleitende Prüfungen ▪ Implementiertes QM-System ISO 9001 ▪ Externe Prüfungen ECBS und VdS ▪ CE-Konformität EMV, RED	▪ geringes, moderates Risiko	
5	Waffenschränke, große Tresore: Nicht bestimmungsgemäße Nutzung: (Einsperren von Kindern/Personen)	▪ Spiel/ Spaß, ▪ Missbrauch	Gering	hoch	▪ Aufklärung, Notfalleinsatz	▪ geringes, moderates Risiko	
6	Allergische Reaktionen, Hautreizungen	▪ Chemisch bedenkliche Inhaltsstoffe	Gering	hoch	▪ REACH/RoHS Konformität ▪ Lieferantenbestätigung ▪ Eigene Untersuchungen DEKRA	▪ geringes, moderates Risiko	



IMMER AUF DER
SICHEREN SEITE!

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit

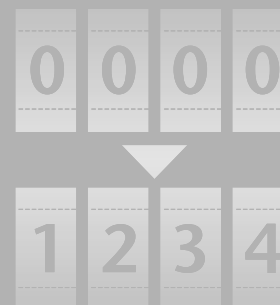
BURG-WÄCHTER
Wormgermühle
58540 Meinerzhagen
GERMANY
<http://www.burg.biz>
info@burg.biz

Name: CWE, MLo
Funktion: R&D, QW
fon: ---
fax: ---
mailto: ---



**BURG
WÄCHTER**

KEY SAFE



lv Lietošanas instrukcija

en User manual

BA Key Safe LV/EN SWI 181224

BURG-WÄCHTER
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter, Germany
info@burg.biz
www.burg.biz

www.burg.biz

lv Key Safe – Lietošanas instrukcija

Augsti godātais klients!

Pateicamies, ka izvēlējāties BURG-WÄCHTER atslēgu seifu KEY SAFE. KEY SAFE ļauj droši uzglabāt jebkāda veida atslēgas un/vai citas vērtlietas.

Svarīgi! Pirms montāžas vai koda maiņas, lūdzu, izlasiet visu lietošanas instrukciju.

Novēlam, lai jūsu KEY SAFE atslēgu seifs jums sniedz drošību un kvalitatīvu lietošanas pieredzi.

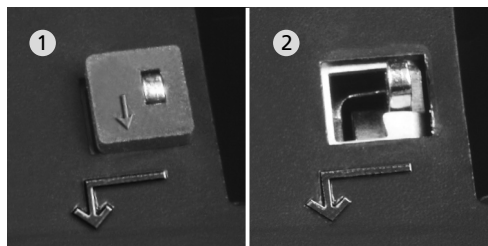
Jūsu BURG-WÄCHTER Team

Atvēršana

Levadiet četrciparu koda iestatīto kombināciju, satveriet korpusa ārpusi un pavelciet KEY SAFE augšdaļu virzienā uz sevi.

Koda maiņa

1. Atveriet KEY SAFE, ievadot derīgu koda kombināciju (rūpnīcas iestatījums "0 - 0 - 0 - 0") un pavelciet seifa korpusa augšdaļu virzienā uz sevi.



2. Noņemiet mazo, melno plastmasas vāku, kas atrodas tieši zem sudraba krāsas tapas korpusa augšdaļā (att 1).
3. Pārbidiet iestatīšanas slēdzi pa kreisi, kā norāda bulta.(att 2).
4. Lestatiet jauno atvēršanas kodu. Pārliecinieties, ka skaitļi atrodas centrā un ir bijusi jūtama selektoru fiksācija.

a atvēršanas kods ir aizmirsts, KEY SAFE atslēgu seifa atvēršana vairs nav iespējama.

5. Pārbidiet iestatīšanas slēdzi atpakaļ sākuma pozīcijā.

6. Cieši uzlieciet melno plastmasas vāku uz sudraba krāsas tapas correctly)

7. Aizveriet korpusa augšdaļu un pārbaudiet koda darbību.

Aizslēgšana

Pēc vāka aizvēršanas ir jāsaņem koda selektors.

Uzstādīšanas instrukcija

Uzmanību: Ņemiet vērā, ka, atkarībā no montāžas pamatnes, stiprinājuma efektivitāti papildus var uzlabot īpašu skrūvju un dībeļu izmantošana.

KEY SAFE atslēgu seifs pie sienas tiek piestiprināts ar šarnīru uz leju.

Urbumu vietu atzīmēšanai varat izmantot pamatnes atveres. Ja montāžai izmantojat dībeļus, atzīmētajās vietās izurbiet Ø 8 mm caurumus un ievietojiet dībeļus tajos. Piestipriniet KEY SAFE pie sienas ar skrūvēm.

Leteicams uzstādīt KEY SAFE pēc iespējas neuzkrītošākā un aizsargātākā vietā, kur ir pietiekami gaišs koda saskatīšanai.

Leteicams koda selektoru pagrozīt reizi nedēļā..

Lespējamās kļūdas un grozījumi.

en Key Safe – User manual

Dear customer,

Thank you very much for deciding for a KEY SAFE manufactured by BURG-WÄCHTER. The KEY SAFE permits a reliable storage of keys and /or other valuables.

Important: Please read the entire User Manual before you start to mount the device and before resetting.

Let us wish you a high level of security and quality of living with your KEY SAFE

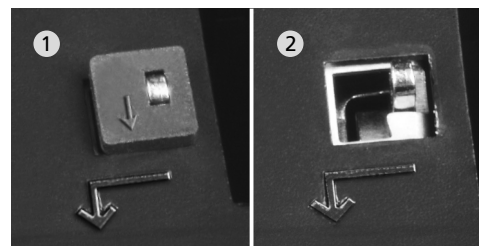
your BURG-WÄCHTER Team

To Open

Rotate all 4 dials to the pre-set combination, grasp the sides on the top section of the box and pull lid towards you.

Resetting Combination

1. Open the KEY SAFE using the secret number (the factory preset is "0 - 0 - 0 - 0").



2. Remove the small black cap which is located around the silver pin on the inside of the box. see Fig 1.
3. Slide the reset pin to the left and down as per arrow (Fig 2) (Lid should be opened toward you with the hinge at the bottom).
4. Rotate the 4 dials on the front to your new secret combination. Ensure the numbers are positioned centrally and have clicked into position.

Attention: If the code gets lost the opening of the KEY SAFE is impossible.

5. Return the reset pin to the original position (up and to the right, in the opposite direction of arrow).

6. Re-insert the black cap around the silver pin. (The cap will be flush with pin when fitted correctly) see Fig 1.

7. Close the lid and check the operation of the box using the new combination.

To lock

The combination must be scrambled by rotating the 4 dials.

Fitting Instructions

Attention: Depending on different types of walls and floors special dowels are recommended to increase the effectiveness of anchoring.

The box should be mounted on to a solid wall using all 4 corner holes on the back plate.

Wall plugs should be used for masonry and brick walls. Use a Ø8mm drill for the holes and put in the anchors. Now fix the KEY Safe with the screws on the wall

The KEY SAFE should be mounted in a discreet location for maximum protection and in an area with sufficient light for authorised users to see the dials.

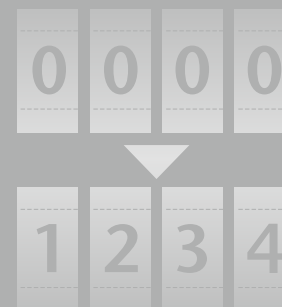
Maintenance:

It is recommended the dials are rotated weekly to keep them moving freely.

Errors and changes reserved.



KEY SAFE



bg Упътване за употреба

et Kasutamine

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Key Safe dp 05/2014

www.burg-wächter.com

bg Key Safe – Käyttö

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте продукта KEY SAFE на марката BURG-WÄCHTER. Касата KEY SAFE е предназначена за съхраняване на всякакви видове ключове и други ценни предмети.

Важно: Преди да започнете монтажа или смяна на кода, моля прочетете цялото ръководство за употреба.

Пожелаваме Ви да се чувствате сигурни с касата KEY SAFE.

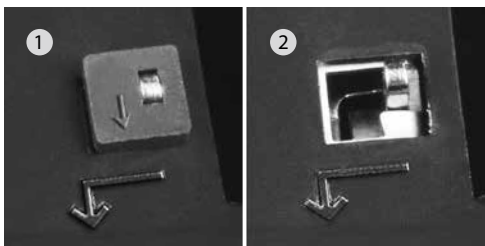
Ваш BURG-WÄCHTER KG

Отваряне

Задайте предварително настроената комбинация на 4 цифрената ключалка, хванете външния капак и издърпайте горната част на касата KEY SAFE към себе си.

Промяна на числения код

1. Отворете KEY SAFE като зададете кода за отваряне (фабрично настроен на "0 - 0 - 0 - 0") и издърпайте горната част към себе си.



2. Свалете малка черна пластмасова капачка, която се намира директно под сребърен щифт в горната част (фиг. 1).
3. Плъзнете щифта за нулиране наляво и надолу, както е показано със стрелката (фиг. 2).
4. Задайте новия код за отваряне. Уверете се, че отделните числа са правилно на местата си за сигурно затваряне.

Ако загубите кода за отваряне, отварянето на касата KEY SAFE вече не е възможно!

5. Плъзнете щифта за нулиране обратно на мястото му.

6. Сложете черната пластмасова капачка върху сребърния щифт.

7. Затворете горната част и проверете функционалността.

Затваряне

След затваряне на горната част трябва да разбъркате цифрите на ключалката.

Указания за монтаж

Внимание: Имайте в предвид, че в зависимост от основата, здравината на закрепване може да се увеличи с използване на специални винтове и дюбели.

Укрепете касата KEY SAFE на стената така, че пантата да сочи надолу.

Използвайте дупките в основната плоча за маркиране на мястото за пробиване.

Ако монтирате чрез дюбели, пробийте отвори в стената с бормашина със свредло Ø 8 mm и вкарайте в тях дюбелите. С помощта на винтове закрепете KEY SAFE на стената.

Монтирайте касата KEY SAFE, ако е възможно на по-незабележим място, с много светлина за добра видимост на цифрите.

Производителят препоръчва смяна на цифровия код веднъж седмично.

Запазено право за грешки и промени.

et Key Safe – Kasutamine

Lugupeetud kliendid,

täname, et valisite BURG-WÄCHTERi toote KEY SAFE! KEY SAFE võimaldab mis tahes tüüpi võtmete või muude väärisesemete hoidmist.

Tähelepanu! Enne paigaldamist või koodi muutmist lugege palun läbi kogu kasutusjuhend.

Soovime, et tunneksite end tootega KEY SAFE turvaliselt!

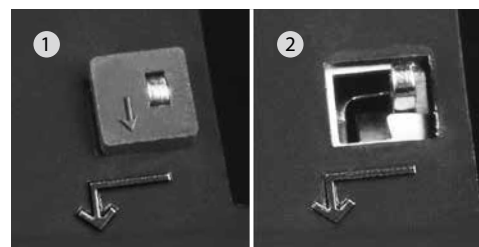
Teie firma BURG-WÄCHTER KG

Avamine

Valige nelja numbriketta abil eelnevalt määratud kombinatsioon ja tõmmake toote KEY SAFE ülemist osa enda poole.

Numbrikombinatsiooni määramine

1. Avage KEY SAFE kehtiva koodi sisestamisega (tehases on selleks määratud 0 - 0 - 0 - 0) ja tõmmake ülemist osa enda poole.



2. Eemaldage ülemises osas otse hõbedase tihvti all asuv väike must plastmasskaas (joonis 1).
3. Lükake nullimistihvt vasakule alla, nagu on näidatud noolega (joonis 2).
4. Seadke numbriketaste abil uus avamiskood. Veenduge, et numbrid asuvad keskel ja on õiges asendis.

Kui te kaotate koodi, ei ole KEY SAFE'i avamine enam võimalik!

5. Viige nullimistihvt tagasi algasendisse.

6. Asetage must plastmasskate tagasi hõbedase tihvti juurde.

7. Sulgege ülemine osa ja kontrollige toote toimimist.

Sulgemine

Ülemise osa sulgemiseks tuleb numbrikettad keerata teise asendisse.

Paigaldamine

Tähelepanu! Ärge unustage, et kinnituse tugevuse tagavad ka konkreetsele pinnale sobivad kruvid ja tüüblid.

Toode KEY SAFE kinnitatakse seinale nii, et hing on suunatud allapoole.

Kasutage alusplaadis olevaid auke puurimisšablooni märgistamiseks. Puurige märgistatud augud 8 mm puuriga ja paigaldage tüüblid seina. Kinnitage toode KEY SAFE kruvidega seina külge.

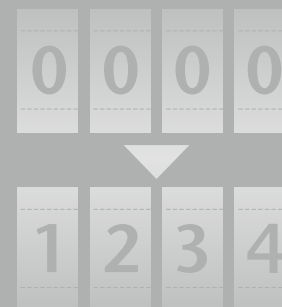
KEY SAFE tuleb paigaldada võimalikult vähemärgatavasse kohta, kus on piisavalt valge numbrite tuvastamiseks.

Tootja soovib muuta koodi kord nädalas.

Võib esineda vigu ja muudatusi.



KEY SAFE



de Bedienungsanleitung

en User manual

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Key Safe dp 05/2014

www.burg-wächter.com

de Key Safe – Bedienungsanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für den KEY SAFE aus dem Hause BURG-WÄCHTER entschieden haben. Der KEY SAFE ermöglicht eine sichere Aufbewahrung von Schlüsseln jeglicher Art und/oder anderen Wertgegenständen.

Wichtig: Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung bevor Sie mit der Montage bzw. mit der Codeumstellung beginnen.

Wir wünschen Ihnen Sicherheit und Lebensqualität mit Ihrem KEY SAFE.

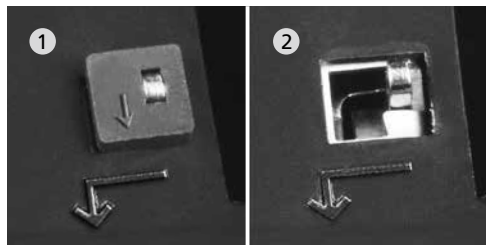
Ihre BURG-WÄCHTER KG

Öffnen

Stellen Sie die 4 Zahlenräder auf die voreingestellte Kombination, greifen Sie das Gehäuse außen und ziehen Sie das Oberteil des KEY SAFES zu sich.

Umstellung der Zahlenkombination

1. Öffnen Sie den KEY SAFE, indem Sie den gültigen Öffnungscode einstellen (Werkseinstellung "0 - 0 - 0 - 0") und das Oberteil zu sich hinziehen.



2. Entfernen Sie die kleine schwarze Kunststoffkappe, die sich direkt unterhalb des silbernen Pins im Oberteil befindet (Abb. 1).
3. Schieben Sie den Resetpin nach links unten wie durch den Pfeil angezeigt (Abb. 2).
4. Stellen Sie einen neuen Öffnungscode über die Zahlenräder ein. Vergewissern Sie sich, dass die Zahlen mittig positioniert und spürbar eingerastet sind.

Sollten Sie den Öffnungscode verlieren, ist ein Öffnen des KEY SAFE nicht mehr möglich!

5. Schieben Sie den Resetpin wieder in die Ausgangsposition zurück.
6. Stecken Sie die schwarze Kunststoffkappe bündig auf den silbernen Pin.
7. Schließen Sie das Oberteil und überprüfen Sie die Funktion.

Schließen

Nach dem Schließen des Oberteils müssen die Zahlenräder verstellt werden.

Montageanleitung

Achtung: Beachten Sie, dass abhängig vom Montageuntergrund spezielle Schrauben und Dübel die Wirksamkeit der Befestigung weiter erhöhen.

Der KEY SAFE wird mit dem Scharnier nach unten an der Wand befestigt.

Benutzen Sie die Löcher der Grundplatte als Bohrschablone zum Anzeichnen. Bohren Sie bei Dübelmontage mit einem Bohrer Ø8mm die angezeichneten Löcher und stecken Sie die Dübel in die Wand. Befestigen Sie den KEY SAFE mittels Schrauben in der Wand.

Beachten Sie, dass der KEY SAFE an einem möglichst unauffälligen Platz mit ausreichend Licht zum Erkennen der Zahlen montiert wird.

Es wird empfohlen, die Zahlen wöchentlich einmal zu drehen.

Irrtum und Änderungen vorbehalten.

en Key Safe – User manual

Dear customer,

Thank you very much for deciding for a KEY SAFE manufactured by BURG-WÄCHTER. The KEY SAFE permits a reliable storage of keys and /or other valuables.

Important: Please read the entire User Manual before you start to mount the device and before resetting.

Let us wish you a high level of security and quality of living with your KEY SAFE

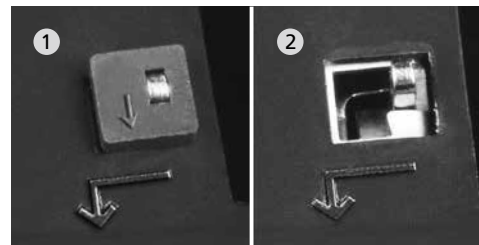
your BURG-WÄCHTER

To Open

Rotate all 4 dials to the pre-set combination, grasp the sides on the top section of the box and pull lid towards you.

Resetting Combination

1. Open the KEY SAFE using the secret number (the factory preset is "0 - 0 - 0 - 0").



2. Remove the small black cap which is located around the silver pin on the inside of the box. see Fig 1.
3. Slide the reset pin to the left and down as per arrow (Fig 2) (Lid should be opened toward you with the hinge at the bottom).
4. Rotate the 4 dials on the front to your new secret combination. Ensure the numbers are positioned centrally and have clicked into position.

Attention: If the code gets lost the opening of the KEY SAFE is impossible.

5. Return the reset pin to the original position (up and to the right, in the opposite direction of arrow).

6. Re-insert the black cap around the silver pin. (The cap will be flush with pin when fitted correctly) see Fig 1.

7. Close the lid and check the operation of the box using the new combination.

To lock

The combination must be scrambled by rotating the 4 dials.

Fitting Instructions

Attention: Depending on different types of walls and floors special dowels are recommended to increase the effectiveness of anchoring.

The box should be mounted on to a solid wall using all 4 corner holes on the back plate.

Wall plugs should be used for masonry and brick walls. Use a Ø8mm drill for the holes and put in the anchors. Now fix the KEY Safe with the screws on the wall

The KEY SAFE should be mounted in a discreet location for maximum protection and in an area with sufficient light for authorised users to see the dials.

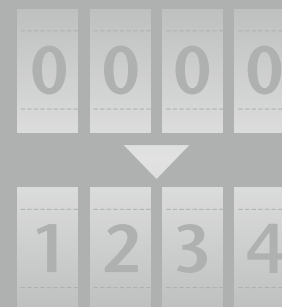
Maintenance:

It is recommended the dials are rotated weekly to keep them moving freely.

Errors and changes reserved.



KEY SAFE



tr

Kullanma kılavuzu

ro

Instrucțiuni de utilizare pentru dispozitivul

BA Key Safe dp 05/2014

BURG-WÄCHTER KG

Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg-wächter.com

tr Key Safe – Kullanma kılavuzu

Sayın Müşterimiz,

BURG-WÄCHTER firmasının KEY SAFE adlı ürününü almaya karar verdiğiniz için teşekkür ederiz. KEY SAFE, her türden anahtarın ve /veya değerli eşyanın güvenli bir biçimde saklanması sağlar.

Önemli: Montaja veya kod değiştirmeye başlamadan önce lütfen tüm kullanma kılavuzunu dikkatle okuyunuz.

KEY SAFE ile size güvenlik ve yaşam kalitesi diliyoruz.

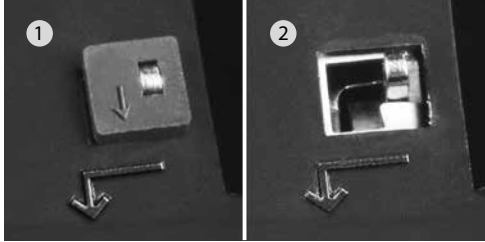
BURG-WÄCHTER KG

Açma

4 haneli çarkla önceden seçilmiş olan kombinasyonu ayarlayınız, mahfazayı dışarıdan kavrayınız ve KEY SAFE'in üst bölümünü kendinize doğru çekiniz.

Sayı kombinasyonunun değiştirilmesi

1. KEY SAFE'i, geçerli açma kodunu ayarlayarak (Fabrika ayarı „0 - 0 - 0 - 0“) ve üst kısmı kendinize çekerek açınız



2. Üst parçadaki gümüş renkli pimin hemen altında bulunan plastik kapağı çıkartınız (Şekil 1).
3. Reset pimini, okla gösterildiği gibi sola aşağı doğru itiniz (Şekil 2).
4. Çarkları kullanarak yeni bir açma kodu belirleyiniz. Sayıların ortaya konumlanmasından ve yuvalarına hissedilir gibi oturmasından emin olunuz.

Açma kodunu kaybedecek olursanız, KEY SAFE'i açmak artık mümkün olmayacaktır!

5. Reset pimini çıkış konumuna geri sürünüz.

6. Siyah plastik kapağı gümüş rengi pimin üzerine iyice örtecek gibi kapatınız.

7. Üst parçayı kapatınız ve fonksiyonu kontrol ediniz.

Kapatma

Üst parçayı kapattıktan sonra çarkların ayarı bozulmalıdır.

Montaj kılavuzu

Dikkat: Montaj alt yapısına bağlı olarak özel civataların ve dübellerin sabitlemenin etkisini artıracağına lütfen dikkat ediniz.

KEY SAFE aşağı doğru menteşe ile duvara sabitlenir.

Delikleri işaretlemek için ana plakadaki delikleri delme şablonu olarak kullanınız. Dübel monte edilme delikleri 8 mm çapında bir matkap ucu ile deliniz ve dübelleri deliklere takınız. KEY SAFE'i civataları kullanarak duvara sabitleyiniz.

KEY SAFE'in mümkün olduğunca dikkat çekmeyecek, ama sayıların görülmesi için yeteri kadar ışığın olduğu bir yere monte edilmesine dikkat ediniz.

Sayıları (kodu) haftada bir kez değiştirmenizi öneririz.

Yanılma ve değişiklik haklarımız saklıdır.

ro Key Safe – Instrucțiuni de utilizare pentru dispozitivul

Stimați clienți,

Vă mulțumim, că ați optat pentru produsul KEY SAFE marca BURG-WÄCHTER. KEY SAFE permite depozitarea cheilor de orice tip ori a altor obiecte de valoare.

Important: Înaintea începerii montajului ori modificarea codului vă rog să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare.

Vă dorim să vă simțiți în siguranță cu produsul KEY SAFE.

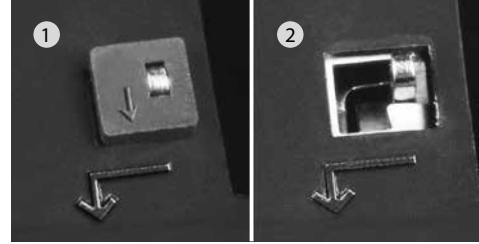
A Dumneavoastră BURG-WÄCHTER KG

Deschiderea

Discurile cu 4 cifre le aduceți în poziția combinației presetate, apucați capacul exterior și trageți spre dumneavoastră partea de sus a produsului KEY SAFE.

Modificarea combinației numerice

1. Prin introducerea codului valabil deschideți KEY SAFE (setarea din fabricație „0 - 0 - 0 - 0“) și trageți spre dumneavoastră partea de sus.



2. Îndepărtați capacul negru de plastic, care se află direct sub pinul argintiu din partea de sus (ilustr. 1)
3. Deplasați pinul de resetare în jos astfel, cum este indicat de săgeată (ilustr. 2).
4. Cu ajutorul discurilor numerice setați noul cod pentru deschidere. Asigurați-vă, că cifrele individuale sunt amplasate la mijloc și așezate evident la locul lor.

Dacă pierdeți codul pentru deschidere, deschiderea dispozitivului KEY SAFE nu mai este posibilă!

5. Pinul de resetare îl deplasați înapoi în poziția inițială.

6. Capacul negru de plastic îl așezați pe pinul argintiu.

7. Închideți partea de sus și controlați funcționalitatea.

Închiderea

După închiderea părții de sus discurile numerice trebuie răsucite.

Instrucțiuni de montare

Atenție: Nu uitați, că eficiența fixării este amplificată de șuruburi speciale și diblurile folosite, dependent de suportul concret.

Produsul KEY SAFE se fixează pe perete astfel, ca agățarea să fie orientată în jos.

Folosiți deschizăturile din placa de bază pentru marcarea șablonului pentru găuri.

La montarea diblurilor efectuați deschizăturile marcate cu burghiu cu Ø8 mm și introduceți diblurile în perete. Cu ajutorul șuruburilor fixați produsul KEY SAFE pe perete.

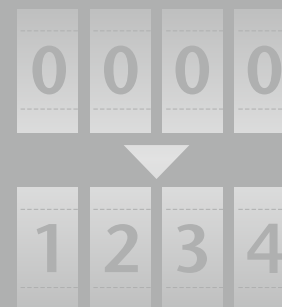
Nu uitați, KEY SAFE se montează la un loc cât mai discret cu lumină îndestulătoare pentru identificarea cifrelor.

Producătorul recomandă modificarea codului numeric o dată pe săptămână.

Erorile și modificările sunt rezervate.



KEY SAFE



pt Manual de instruções

sv Bruksanvisning

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Key Safe dp 05/2014

www.burg-wächter.com

pt Key Safe – Manual de instruções

Caro cliente,

Muito obrigado por ter adquirido o KEY SAFE da BURG-WÄCHTER. O KEY SAFE permite-lhe guardar chaves de todos os tipos e/ou outros objectos de valor com total segurança.

Importante: Leia todo o manual de instruções antes de iniciar a instalação ou alterar o código.

O KEY SAFE proporciona-lhe segurança e qualidade de vida.

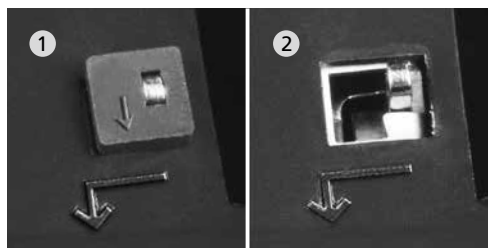
BURG-WÄCHTER KG

Abrir

Use as 4 rodas numéricas para introduzir a combinação configurada. Segure a caixa com uma das mãos e, com a outra, puxe a parte superior do KEY SAFE em direcção a si.

Alterar a combinação numérica

1. Para abrir o KEY SAFE, introduza o código de abertura válido (por defeito „0 - 0 - 0 - 0“) e puxe a parte superior em direcção a si.



2. Retire a pequena tampa de plástico preta que se encontra por debaixo dos parafusos prateados na parte superior (Fig. 1).
3. Na parte inferior, empurre o perno de reset para a esquerda, conforme ilustrado pela seta (Fig. 2).
4. Use as rodas numéricas para introduzir um novo código de abertura. Certifique-se que os números estão centrados e que as rodas estão devidamente encaixadas na posição correcta.

Se perder o código de abertura não poderá voltar a abrir o KEY SAFE!

5. Volte a empurrar o perno de reset para a posição inicial.

6. Insira a tampa de plástico preta de forma a estar nivelada com o perno prateado.

7. Feche a parte superior e verifique se está a funcionar devidamente.

Fechar

Depois de fechar a parte superior é necessário alterar a posição das rodas numéricas de forma aleatória.

Instruções de montagem

Atenção: Tenha em consideração que, dependendo da base de montagem, a utilização de parafusos e buchas especiais poderá aumentar ainda mais a eficácia da fixação.

O KEY SAFE é instalado na parede com a dobradiça virada para baixo.

Utilize os orifícios da placa base para marcar os sítios onde vai fazer os furos. Se pretender usar buchas, faça os furos com uma broca de Ø8mm, nos sítios marcados anteriormente, e insira a bucha na parede. Use parafusos para fixar o KEY SAFE à parede.

Deverá instalar o KEY SAFE num lugar discreto mas com luz suficiente para que possa ver os números.

Recomendamos que gire os números uma vez por semana.

Salvo erro e modificações.

sv Key Safe – Bruksanvisning

Bästa kunder!

Tack för att ni har valt produkten KEY SAFE av märket BURG-WÄCHTER. KEY SAFE möjliggör förvaring av nycklar av vilken som helst typ eller av andra värdesaker.

Viktigt: Vi ber Er att gå igenom den kompletta bruksanvisningen innan Ni påbörjar montage eller ändrar koden.

Vi önskar att Ni ska känna Er säkra med produkten KEY SAFE.

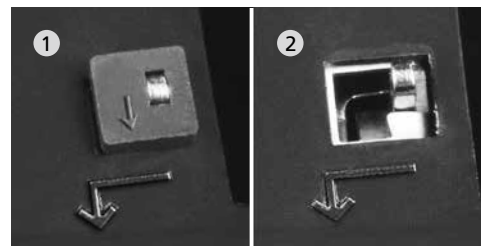
Er BURG-WÄCHTER KG

Öppning

Sätt de 4 sifferhjulen till den förinställda kombinationen, ta det yttre skyddet och dra överdelen av produkten KEY SAFE mot sig.

Inställning av sifferkombinationen

1. Öppna KEY SAFE genom att mata in den giltiga koden (fabriksinställning "0 - 0 - 0 - 0") och dra överdelen mot sig.



2. Ta bort det lilla svarta plastlocket som finns direkt under den silverfärgade pinnen i överdelen (bild 1).
3. Skjut återställningspinnen nedåt till vänster som visas av pilen (bild 2).
4. Ställ in en ny kod för öppning med hjälp av sifferhjulen. Försäkra Er att de enskilda siffrorna är placerade i mitten och har säkert låsts in.

Det är inte möjligt att öppna KEY SAFE-anordningen igen ifall Ni har tappat öppningskoden!

5. Skjut återställningspinnen tillbaka till dess ursprungliga position.

6. Sätt det svarta plastlocket på den silverfärgade pinnen.

7. Stäng överdelen och kontrollera funktionen.

Stängning

För att stänga överdelen måste Ni snurra sifferhjulen.

Monteringsanvisning

Observera: Glöm inte att effektiviteten av infästningen också höjs beroende på det konkreta underlaget av speciella skruvar och pluggar.

Produkten KEY SAFE fästs på väggen på det sättet att upphängningen ska rikta nedåt.

Använd öppningar i grundplattan för indikering av borrhäblan. Vid montage av pluggar, borra in på de indikerade öppningarna med en Ø8mm-borr och skjut pluggarna in i väggen. Fäst produkten KEY SAFE på väggen med hjälp av skruvar.

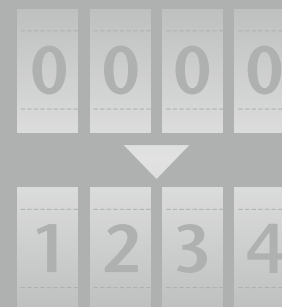
Glöm inte att KEY SAFE monteras om möjligt på ett diskret ställe med tillräckligt med ljus för att kunna identifiera siffrorna.

Tillverkaren rekommenderar att ändra koden en gång i veckan.

Under förbehåll för tryck- och sättningsfel samt tekniska ändringar.



KEY SAFE



no Bruksanvisning for innretning

dk Brugsanvisning

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Key Safe dp 05/2014

www.burg-wächter.com

no Key Safe – Bruksanvisning for innretning

Ærede kunde,

vi takker deg for at du har valgt produktet KEY SAFE av merke Burg-Wächter. KEY SAFE tillater sikker oppbevaring av nøkler av hvilken som helst type og/eller av andre verdisaker.

Viktig: Vennligst les hele bruksanvisning før du starter montering eller setter i gang med å endre koden.

Vi ønsker at du vil føle deg trygg med produktet KEY SAFE

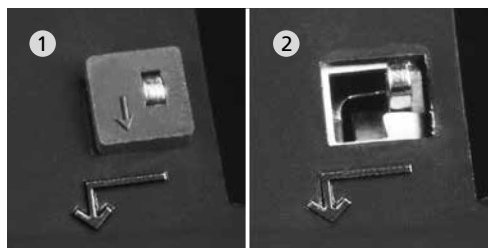
Din Burg-Wächter KG

Åpning

Still inn de fire tallhjulene i den forhåndsinnstilte kombinasjonen, ta tak i utsiden av dekselet og trekk den øvre delen av KEY SAFE mot deg.

Endring av talkombinasjonen

1. Åpne KEY SAFE ved å stille inn den gyldige åpningskoden (fabrikkinstillingen er „0 - 0 - 0 - 0“) og trekk den øvre delen mot deg.



2. Fjern den lille svarte plastlokket, som ligger rett under sølvbolten i den øvre delen (fig. 1).
3. Trykk på reset-pin ned til venstre som vist av pilen (fig. 2).
4. Still inn en ny åpningskode ved hjelp av tallhjulene. Pass på, at tallene er sentralt plassert og klart låst fast.

Om du mister åpningskoden, vil det ikke lenger være mulig å åpne KEY SAFE igjen!

5. Skyv reset-pin tilbake i utgangsposisjon.

6. Sett det svarte plastlokket på sølvbolten.
7. Lukk den øvre delen igjen og sjekk funksjonen.

Lukking

Etter at den øvre delen er lukket må tallhjulene dreies om.

Monteringsanvisning

OBS: Vær oppmerksom på at festeeffektiviteten øker, avhengig av underlaget, også spesielle skruer og plugg.

Produktet Key Safe festes på veggen slik at hengslene peker ned.

Bruk hullene i bunnplaten for merking av bormalen. Når du monterer plugg skal de anmerkede hullene bores med en drill med Ø 8 mm og deretter settes pluggene inn i veggen. Produktet Key Safe festes på veggen ved hjelp av skruer.

Pass på at Key Safe monteres på et mest mulig diskret sted med nok lys til å gjenkjenne tallene.

Husk at nøkkelsafe: Produsenten anbefaler å rotere på tallene en gang i uken.

Forbehold om feil og endringer.

dk Key Safe – Brugsanvisning

Kære kunde,

tak fordi du har besluttet dig for KEY SAFE fra BURG-WÄCHTER. KEY SAFE muliggør en sikker opbevaring af nøgler af enhver slags og/eller andre værdigenstande.

Vigtigt: Læs venligst hele brugsanvisningen før du begynder at montere eller omprogrammere koden.

Vi ønsker dig glæde og sikkerhed med din KEY SAFE.

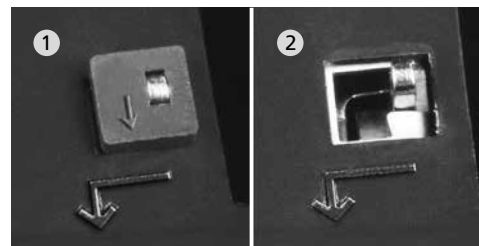
Venlig hilsen BURG-WÄCHTER KG

Åbning

Indstil de 4 drejehjul til den forudindstillede kombination og tag fat i ydersiden af huset og træk den øverste del af KEY SAFES imod dig selv.

Ændring af talkombinationen

1. Åbn KEY SAFE, ved at indstille den gyldige talkombination (fabriksindstillingen er „0 - 0 - 0 - 0“), og træk den øverste del imod dig selv.



2. Fjern den lille sorte plasthætte, der er placeret direkte under sølvstiften i den øverste del (fig. 1).
3. Skub nulstillingsstiften til venstre nedad, som vist med pilen (fig. 2).
4. Indstil en ny talkombination ved at dreje på drejehjulene. Sørg for, at tallene er placeret midt for og mærkbart gået i hak.

Hvis du mister talkombinationen, er det ikke længere muligt at åbne KEY SAFE!

5. Skub nulstillingsstiften tilbage til udgangspositionen.

6. Sæt den sorte plasthætte på, så den flugter med sølvstiften.

7. Luk overdelen og kontroller om den virker.

Lukning

Efter lukning af overdelen skal drejehjulene drejes hen på noget andet.

Monteringsvejledning

OBS: Bemærk at afhængigt af monteringsfladen vil specialskruer og forankringer øge effektiviteten af produktet yderligere.

KEY SAFE er fastgjort til hængslet nede på væggen.

Brug hullerne i bundpladen som en skabelon til at markere og bor ved forankret installation med en boremaskine Ø 8mm i de markerede huller og sæt dyvlerne i væggen. Fastgør KEY SAFE ved hjælp af skruerne på væggen.

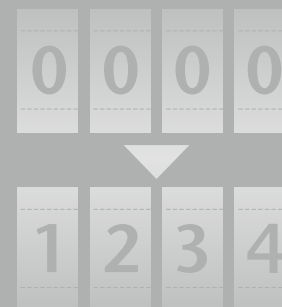
Bemærk at KEY SAFE bør monteres på et diskret sted med rigeligt lys, så talkoden kan læses.

Det anbefales at dreje drejehjulene rundt en gang om ugen.

Med forbehold for ændringer og fejl.



KEY SAFE



it Istruzioni d'uso del prodotto

es Manual de instrucciones

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Key Safe dp 05/2014

www.burg-wächter.com

it Key Safe – Istruzioni d'uso del prodotto

Egregi Clienti,

Vi ringraziamo per la scelta del prodotto KEY SAFE del marchio BURG-WÄCHTER. Il KEY SAFE offre la possibilità di depositare chiavi di qualunque tipologia od altri oggetti di valore.

Importante: Prima di procedere al montaggio o alla modifica della combinazione numerica consultare gentilmente tutto il Libretto d'uso.

Vi auguriamo la massima soddisfazione e sicurezza con il prodotto KEY SAFE.

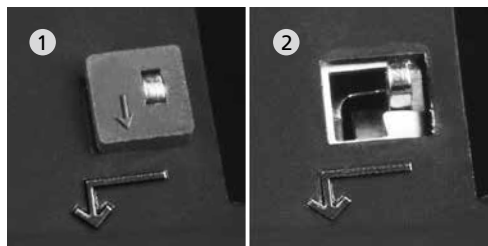
La Vostra BURG-WÄCHTER KG

Apertura

Impostare i 4 dischi combinatori numerici alla combinazione preimpostata; afferrare l'involucro esterno e tirare la parte superiore del prodotto KEY SAFE verso di voi.

Cambiamento della combinazione numerica

1. Aprire il KEY SAFE impostando la combinazione numerica valida (impostazione di fabbrica: "0 - 0 - 0 - 0") e tirare la parte superiore verso di voi.



2. Rimuovere il coperchietto nero in plastica che si trova direttamente sotto il piccolo perno d'argento nella parte superiore (fig. 1).
3. Spostare il piccolo perno reset a sinistra e verso il basso come indicato con la freccia (fig. 2).
4. Utilizzando i dischi combinatori numerici impostare una nuova combinazione numerica per l'apertura. AssicurateVi che i singoli numeri si trovano posizionati al centro ed avete avvertito il loro incastro.

Qualora perdiate la combinazione numerica per l'apertura, il prodotto KEY SAFE non potrà essere più aperto!

5. Spostare il piccolo perno reset nella posizione di partenza.
6. Applicare il coperchietto nero in plastica sul piccolo perno d'argento.
7. Chiudere la parte superiore e controllare il funzionamento del prodotto.

Chiusura

Dopo aver chiuso la parte superiore occorre girare i dischi combinatori numerici.

Istruzioni per il montaggio

Attenzione! Non dimenticare che l'efficacia del fissaggio aumenta anche utilizzando bulloni e tasselli speciali ed adeguati a seconda del materiale concreto sul quale viene fissato il prodotto.

Il prodotto KEY SAFE viene fissato sul muro nel modo tale affinché la cerniera sia rivolta verso il basso.

Utilizzare le aperture nel pannello per segnalare i punti dove praticare i fori.

Per il montaggio dei tasselli praticare i fori con la punta di Ø8mm nei punti segnalati ed inserire i tasselli nel muro. Fissare il prodotto KEY SAFE sulla parete utilizzando i rispettivi bulloni.

Non dimenticare che il prodotto KEY SAFE dovrebbe essere installato preferibilmente in un luogo appartato avente luce sufficiente per leggere le combinazioni numeriche.

Il produttore consiglia di cambiare la combinazione numerica ogni settimana.

Errori e modifiche riservati.

es Key Safe – Manual de instrucciones

Estimado cliente:

Muchas gracias por haber adquirido la KEY SAFE de BURG-WÄCHTER. La KEY SAFE le permite guardar de manera segura llaves de cualquier tipo y/u otros objetos de valor.

Importante: Por favor, lea el manual de instrucciones al completo antes de proceder a la instalación o de cambiar el código.

Le proporcionamos seguridad y calidad de vida con su KEY SAFE.

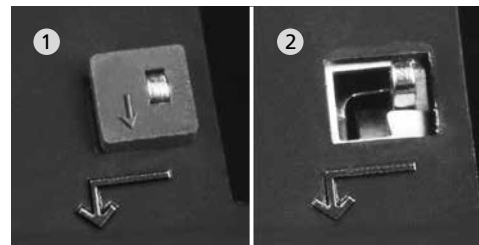
BURG-WÄCHTER KG

Abrir

Use las 4 ruedas numéricas para introducir la combinación preestablecida, sujete la parte exterior de la carcasa y tire de la parte superior de la KEY SAFE hacia usted.

Cambiar la combinación numérica

1. Introduzca el código de apertura correcto en la KEY SAFE (por defecto, la combinación es „0 - 0 - 0 - 0“) y tire de la parte superior hacia usted.



2. Retire la pequeña tapa de plástico negro que se encuentra justo debajo de los pasadores plateados en la parte superior (Fig. 1).
3. Empuje la clavija de reposición, que se encuentra en la parte inferior, hacia la izquierda siguiendo la flecha (Fig. 2).
4. Use las ruedas numéricas para configurar un nuevo código de apertura. Asegúrese de que los números están centrados y que están debidamente encajados.

Si pierde el código de apertura, ¡no podrá volver a abrir la KEY SAFE!

5. Vuelva a empujar la clavija de reposición hacia la posición inicial.
6. Inserte la tapa de plástico negro al mismo nivel que el pasador plateado.
7. Cierre la parte superior y compruebe su funcionamiento.

Cerrar

Una vez cerrada la parte superior, debe cambiar la posición de las ruedas numéricas.

Instrucciones de montaje

Atención: Tenga en cuenta que, dependiendo de la base de montaje, el uso de tornillos y tacos especiales podrá incrementar aún más la eficacia de la fijación.

La KEY SAFE se instala en la pared con la bisagra hacia abajo.

Use los orificios de la placa base para marcar los lugares de las perforaciones

Si va a usar tacos, use un taladro de Ø8mm para hacer los agujeros en los lugares marcados al efecto e inserte los tacos en la pared. Fije la KEY SAFE a la pared mediante tornillos.

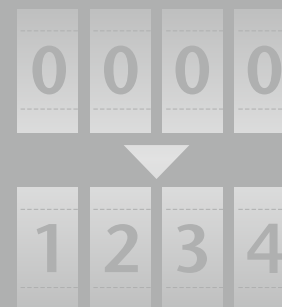
Deberá instalar la KEY SAFE en un lugar discreto pero con luz suficiente para que pueda reconocer los números.

Recomendamos que gire los números una vez a la semana.

Sujeto a cambios y errores.



KEY SAFE



- hu** Használati útmutató
- sl** Navodila za rokovanje z napravo

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Key Safe dp 05/2014

www.burg-wächter.com

hu Key Safe – Használati útmutató

Tisztelt Vásárlók,

Köszönjük, hogy megvásárolta a BURG-WÄCHTER márkájú KEY SAFE terméket. A KEY SAFE termék lehetővé teszi tetszőleges típusú kulcs vagy más értéktárgy elhelyezését.

Figyelmeztetés: Telepítés vagy a kód módosítása előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati utasítást.

Reméljük, hogy a KEY SAFE termék segítségével nagyobb biztonságban érzik magukat.

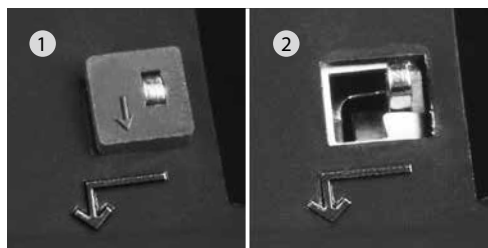
BURG-WÄCHTER KG társaság

Kinyitás

A 4 db számjegyeket tartalmazó korongot fordítsa el az előre beállított kombináció szerint, fogja meg a KEY SAFE termék külső fedelét, majd húzza el maga felé.

A számkombináció beállítása

1. Az érvényes kód megadásával nyissa ki a KEY SAFE terméket (a gyári beállítás "0 - 0 - 0 - 0"), majd húzza el maga felé a felső részt.



2. Távolítsa el a kis fekete műanyag fedelet, amely a felső részben található ezüst színű csap alatt helyezkedik el (1. ábra).

3. A Reset csapot tolja el balra lefelé, az ábrán látható nyíl irányában (2. ábra).

4. A számjegyeket tartalmazó korongok segítségével állítsa be az új nyitási kódot. Győződjön meg arról, hogy a számjegyek középen helyezkednek el és teljesen bekattantak a helyükre.

Amennyiben elveszíti a nyitási kódot, a KEY SAFE berendezést nem lehetséges kinyitni!

5. A Reset csapot helyezze vissza eredeti helyére.

6. A fekete műanyag fedelet helyezze az ezüst színű csapra.

7. Helyezze vissza a felső részt és ellenőrizze a működést.

Bezárás

A felső rész bezárása után forgassa el a számjegyeket tartalmazó korongokat.

Telepítési útmutató

Figyelem: Ne feledje, hogy a rögzítés hatékonyságát nagyban befolyásolhatja az alap és a speciális csavarok, tiplik tulajdonságai.

A KEY SAFE terméket úgy rögzítse a falra, hogy a pántok lefelé irányuljanak.

Az alaplapon található nyílások sablonként szolgálnak a fúráshoz.

A rögzítő tiplikhez a jelek alapján Ø 8 mm átmérőjű fúróval fúrjon lyukakat, majd helyezze be a tipliket a nyílásokba.

A KEY SAFE terméket csavarok segítségével rögzítse fel a falra.

Ne feledje, hogy a KEY SAFE terméket lehetőség szerint nem feltűnő helyen kell felszerelni, ahol elegendő fény van a számjegyek megvilágításához.

A gyártó hetente egyszer a kód módosítását ajánlja.

A sajtóhibák és változtatások joga fenntartva.

sl Key Safe – Navodila za rokovanje z napravo

Spoštovane stranke,

čestitam Vam, ker ste kupili proizvod KEY SAFE znamke BURG-WÄCHTER. KEY SAFE omogoča shranjevanje ključev vseh vrst ali drugih vrednih predmetov.

Pomembno: Pred montažo ali spremembo kode natančno preberite priložena navodila za uporabo.

Želimo Vam, da bi se z izdelkom KEY SAFE počutili varno.

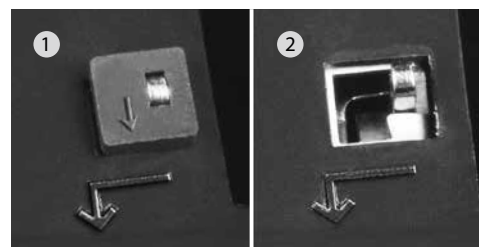
Vaš BURG-WÄCHTER KG

Odpiranje

4 številčne kode nastavite v prednastavljeno kombinacijo, primite zunanji pokrov in povlecite zgornji del izdelka KEY SAFE proti sebi.

Spreminjanje številčne kombinacije

1. Z vnosom veljavne kode preverite KEY SAFE (tovarniška nastavitve 0 - 0 - 0 - 0) ter povlecite zgornji del proti sebi.



2. Odstranite majhen črn plastični pokrov, ki se nahaja neposredno pod srebrnim količkom v zgornjem delu (slika 1).

3. Količek za resetiranje premaknite levo navzdol tako kot kaže puščica (slika 2).

4. S številčnimi koluti nastavite novo kodo za odpiranje. Prepričajte se, če se posamezne številke, ki se nahajajo na sredini na svojem mestu.

Odpiranje KEY SAFE ni več možno, v kolikor izgubite kodo za odpiranje!

5. Količek za reset premaknite nazaj v izhodiščni položaj.

6. Črni plastični pokrov namestite na srebrni količek.

7. Zaprite zgornji del in preverite delovanje.

Zapiranje

Ko zaprete zgornji del številke premešajte.

Navodilo za montažo

Opozorilo: Ne pozabite, da učinkovitost fiksiranja povečuje v odvisnosti od konkretne podlage tudi posebne vijake in stenske vložke.

Izdelek KEY SAFE se na zid fiksira tako, da bo obes obrnjen navzdol.

Odprtine v osnovni plošči izkoristite za označevanje vrtalne šablone.

Pri montaži stenskih vložkov izvrtaite označene odprtine s svedrom Ø 8 mm in vložite stenske vložke v zid. Z vijaki pritrdite izdelek KEY SAFE na zid.

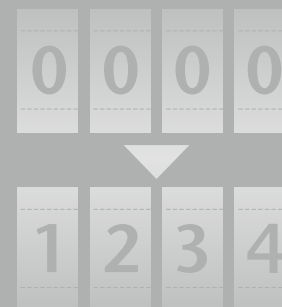
Ne pozabite, da je KEY SAFE potrebno montirati na manj vidnem mestu, kjer pa je dovolj svetlobe za identificiranje števil.

Proizvajalec priporoča, da kodo spremenite vsaj enkrat na teden.

Tehnične spremembe in napake v besedilu pridržane.



KEY SAFE



- hr** Upute za uporabu uređaja
- ru** Руководство по обслуживанию устройства

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Key Safe dp 05/2014

www.burg-wächter.com

hr Key Safe – Upute za uporabu uređaja

Cijenjeni kupci,

Čestitamo Vam, što ste kupili naš proizvod KEY SAFE marke BURG-WÄCHTER. KEY SAFE omogućuje čuvanje ključeva svih vrsta ili drugih dragocjenih predmeta.

Važno: Prije početka montaže ili promjene koda pažljivo pročitajte kompletne upute za rukovanje.

Želimo vam, da se biste bili sa proizvodom KEY SAFE sigurni.

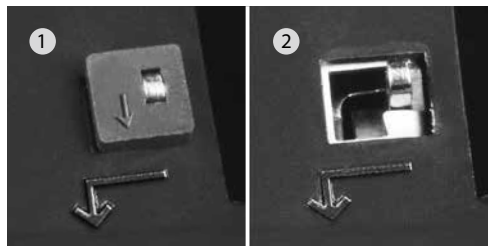
Vaš BURG-WÄCHTER KG

Otvaranje

4 kolute s brojevima podesite u prethodno pripremljenu kombinaciju, uhvatite vanjski poklopac i zavrните gornji dio proizvoda KEY SAFE prema sebi.

Prebacivanje brojčane kombinacije

1. Ubacivanjem važećeg koda otvorite KEY SAFE (tvorničko podešen broj je 0 - 0 - 0 - 0) te zavrните gornji dio prema sebi.



2. Skinite mali crni plastični poklopac, koji se nalazi neposredno ispod srebrnog zaglavka u gornjem dijelu (slika 1).
3. Zaglavak pomjerite lijevo i dolje tako, kako je prikazano sa strelicom (slika 2).
4. Pomoću brojčanih koluta podesite novu kodu za otvaranje. Pobrinite se za to, da se pojedini brojevi, koji se nalaze u sredini odmah zatvore.

Ukoliko zaboravite kod za otvaranje, otvaranje uređaja KEY SAFE nije više moguće!

5. Zaglavak pomjerite natrag u izlazni položaj.

6. Crni plastični poklopac namjestite na srebrni zaglavak.

7. Zatvorite gornji dio i provjerite funkcionalnost.

Zatvaranje

Nakon zatvaranja gornjeg dijela neophodno je brojeve preokrenuti.

Naputak za montažu

Upozorenje: Ne zaboravite, da učinak fiksiranja povećavaju u zavisnosti od konkretne podloge i specijalni vijci i zidni plastični ulošci.

Proizvod KEY SAFE se na zid fiksira tako, da bi bio ovjes okrenut prema dolje.

Iskoristite otvore u temeljnoj ploči za naznačavanje šablona za bušenje. Prilikom montaže plastičnih uložaka izbušite označene otvore sa Ø 8 mm i uloške ubacite u zid. Pomoću vijaka učvrstite proizvod KEY SAFE na zid.

Ne zaboravite da se KEY SAFE montira na skrivenom mjestu gdje je dovoljno svijetla za identifikaciju brojeva.

Proizvođač preporučuje, da se brojčana koda jednom nedjeljno promjeni.

Pridržavamo pravo na eventualne greške i promjene.

ru Key Safe – Руководство по обслуживанию устройства

Уважаемые клиенты,

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали изделие KEY SAFE марки BURG-WÄCHTER. KEY SAFE позволяет хранить ключи любого типа или другие ценные предметы.

Важно: Перед установкой или изменением кода, пожалуйста, прочтите все руководство по обслуживанию.

Желаем вам, чтобы с изделием KEY SAFE Вы чувствовали себя в безопасности.

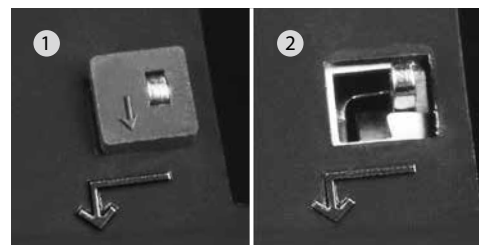
Ваша компания BURG-WÄCHTER KG

Открытие

Цифровых диска установить согласно предварительно заданной комбинации, взять за внешнюю крышку и потянуть верхнюю часть KEY SAFE на себя.

Изменение цифровой комбинации

1. Введя правильный код, откройте KEY SAFE (установка по умолчанию 0 - 0 - 0 - 0), и потяните верхнюю часть на себя.



2. Снимите маленькую черную пластиковую крышку, которая находится непосредственно под серебряным штырем в верхней части (рис. 1).
3. Переместите штырь сброса влево и вниз, как показывает стрелка (рис. 2).
4. С помощью цифровых дисков задайте новый код для открытия. Убедитесь, что все отдельные цифры находятся в средней позиции и однозначно зашелкнулись.

Если вы потеряли код для открытия, то открыть устройство KEY SAFE невозможно!

5. Штырь сброса верните в исходное положение.

6. Черную пластиковую крышку установите на серебряные штыри.

7. Закройте верхнюю часть и проверьте функциональность.

Закрытие

После закрытия верхней части следует прокрутить диски с цифрами.

Руководство по установке

Внимание: Помните, что эффективность фиксации возрастает при использовании специальных винтов и дюбелей в зависимости от конкретного основания.

Изделие KEY SAFE монтируется на стену так, чтобы петля была направлена вниз.

Используйте отверстия в плите основания для разметки шаблона для сверления. При установке дюбелей следует просверлить размеченные отверстия сверлом Ø 8 мм и вставить дюбели в стену. Используя винты, зафиксируйте KEY SAFE на стене.

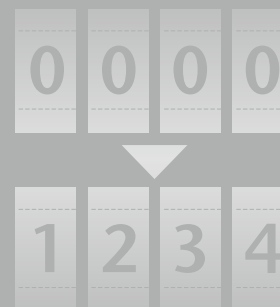
Помните, что KEY SAFE следует устанавливать, если это возможно, на незаметном месте, с достаточным освещением для идентификации цифр.

Производитель рекомендует менять числовой код раз в неделю.

Права на опечатки и ошибки в предложениях, а также технические изменения сохранены.



KEY SAFE



fr Mode d'emploi
nl Gebruiksaanwijzing

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Key Safe dp 05/2014

www.burg-wächter.com

fr Key Safe – Mode d'emploi

Cher client,

Merci d'avoir choisi le KEY SAFE de la maison BURG-WÄCHTER. Le KEY SAFE permet de conserver toute sorte de clés et/ou d'autres objets de valeur en toute sécurité.

Important : Avant de procéder au montage voire au réglage du code, veuillez lire attentivement le mode d'emploi entier.

Nous vous souhaitons des sentiments de sécurité et de bonne qualité de vie avec votre KEY SAFE.

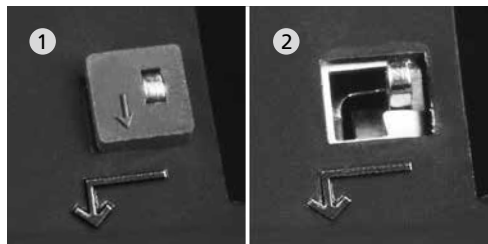
Votre BURG-WÄCHTER KG

Ouverture

Mettez les 4 roulettes chiffrées dans la combinaison prérégée, attrapez le couvercle extérieur et tirez la partie supérieure de KEY SAFE vers vous.

Réglage d'une nouvelle combinaison de chiffres

1. Ouvrez KEY SAFE en saisissant le code d'ouverture valable (valeur d'usine : 0 - 0 - 0 - 0) et tirez la partie supérieure vers vous.



2. Enlevez le petit couvercle noir en plastique qui se trouve directement en-dessous de la broche d'argent de la partie supérieure (fig. 1).
3. Glissez la broche de reset en bas à gauche en direction de la flèche (fig. 2).
4. Réglez le nouveau code d'ouverture par les roulettes chiffrées. Rassurez-vous que les chiffres sont bien centrés et apparemment enclenchés.

En cas de perte du code d'ouverture, il n'est plus possible d'ouvrir le KEY SAFE !

5. Remettez la broche de reset dans sa position initiale.

6. Insérez le couvercle noir sur la broche d'argent.

7. Fermez la partie supérieure et vérifiez le bon fonctionnement.

Fermeture

Après avoir fermé la partie supérieure, il faut tourner les roulettes chiffrées.

Instructions de montage

Attention : Notez que dépendamment de l'objectif du montage, il est possible d'augmenter l'efficacité de la fixation en utilisant des vis et chevilles spéciales.

Le KEY SAFE est à fixer au mur de façon que les charnières soient orientées vers le bas.

Utilisez les trous dans la plaque de base en tant qu'un gabarit de perçage pour marquer des trous à percer.

Pour mettre en place les chevilles, percez des trous marqués par une mèche de Ø8 mm et insérez les chevilles dans le mur.

Fixez le KEY SAFE par les vis au mur.

Sous réserves de toutes erreurs ou modifications.

nl Key Safe – Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

Van harte bedankt dat u voor een KEY SAFE van BURG-WÄCHTER hebt gekozen. De KEY SAFE maakt het mogelijk om alle soorten sleutels en/of andere kostbaarheden veilig op te bergen.

Belangrijk: Lees de volledige gebruiksaanwijzing voor u met de montage of met de wijziging van de code begint.

Wij wensen u veel veiligheid en plezier met uw KEY SAFE.

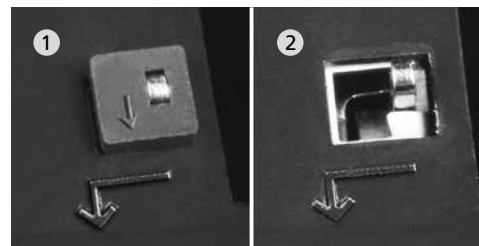
BURG-WÄCHTER KG

Openen

Stel de 4 cijferwielen op de voorgestelde combinatie in, neem de behuizing aan de buitenzijde vast en trek de bovenzijde van de KEY SAFE naar u toe.

Cijfercombinatie wijzigen

1. Open de KEY SAFE door de geldige openingscode (fabrieksinstelling „0 - 0 - 0 - 0“) in te stellen en het bovenste deel naar u toe te trekken.



2. Verwijder het kleine zwarte kunststof deksel dat zich onmiddellijk onder de zilveren pinnen in de bovenzijde bevindt (afb. 1).
3. Schuif de resetpin naar linksonder, zoals afgebeeld door de pijl (afb. 2).
4. Stel een nieuwe openingscode via de cijferwielen in. Zorg ervoor dat u de cijfers in het midden plaatst en dat ze voelbaar inklikken.

Als u de openingscode verliest, is het niet meer mogelijk de KEY SAFE te openen!

5. Schuif de resetpin terug in de uitgangspositie.

6. Steek het zwarte kunststof deksel stevig op de zilveren pin.

7. Sluit het bovenste deel en controleer de werking.

Sluiten

Nadat het bovenste deel is gesloten, moeten de cijferwielen worden verplaatst.

Montagehandleiding

Let op: Denk eraan dat, afhankelijk van de montage-ondergrond, speciale schroeven en pluggen de effectiviteit van de bevestiging verder verhogen.

De KEY SAFE wordt met het scharnier naar beneden aan de wand bevestigd.

Gebruik de openingen in de grondplaat als boorsjabloon.

Boor bij plugmontage met een boor van Ø8 mm de afgetekende openingen en steek de pluggen in de wand.

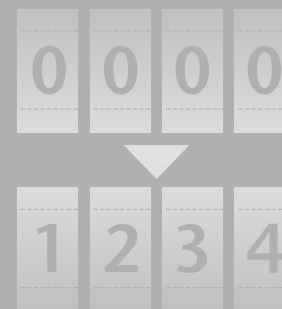
Bevestig de KEY SAFE met behulp van schroeven in de wand.

Let op dat de KEY SAFE op een zo onopvallend mogelijke plaats wordt gemonteerd met voldoende licht om de cijfers te herkennen. Wij raden u aan om de cijfers een keer per week te draaien.

Onder voorbehoud van fouten en wijzigingen.



KEY SAFE



- fi** Laitteen käyttöohje
- el** Οδηγίες λειτουργίας για τη συσκευή

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA Key Safe dp 05/2014

www.burg-wächter.com

fi Key Safe – Laitteen käyttöohje

Arvoisa asiakas,

kiitos, että valitsit BURG-WÄCHTER tuotteen KEY SAFE. KEY SAFE mahdollistaa millaisen tahansa tyyppin avainten tai muiden arvoesineiden turvallisen säilytyksen.

Tärkeää: Tutustu huolellisesti koko käyttöohjeeseen ennen asennuksen tai koodin vaihdon aloittamista.

Toivomme, että KEY SAFE auttaa sinua tuntemaan olosi turvalliseksi.

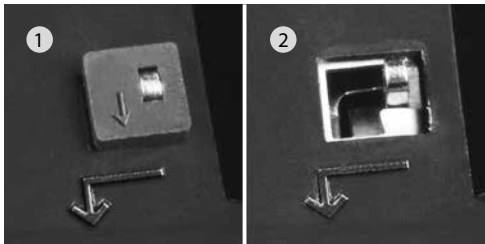
BURG-WÄCHTER KG

Avaaminen

Aseta 4 numerolevyä esiasetetun yhdistelmän mukaisesti, ota kädellä kiinni kotelosta ja vedä KEY SAFEN yläosaa itseesi päin.

Numeroyhdistelmän muuttaminen

1. Avaa KEY SAFE antamalla käytössä oleva koodi (tehdasasetus on "0 - 0 - 0 - 0") ja vetämällä yläosaa itseesi päin.



2. Irrota laitteen yläosassa hopeanvärisen tapin alla oleva pieni musta muovikansi (kuva 1).
3. Siirrä resetointitappia alas vasemmalle nuolen mukaisesti (kuva 2).
4. Aseta numerolevyillä uusi avauskoodi. Varmista, että levyjen numerot ovat keskellä ja että levyt napsahtavat varmasti paikalleen.

Jos avauskoodi katoaa, ei KEY SAFEN avaaminen ole mahdollista!

5. Siirrä resetointitappi takaisin lähtöasentoon.

6. Asenna musta muovikansi hopeanväriseen tappiin.

7. Sulje yläosa ja kokeile laitteen toimintaa.

Sulkeminen

Yläosan sulkemisen jälkeen on numerolevyjä pyörytettävä.

Asennusohje

Huom.: Ota huomioon, että alustan tyypistä riippuen kiinnityksen lujuutta lisäävät myös erikoisruuvit ja ruuvitulpat.

KEY SAFE kiinnitetään seinään niin, että sarana on alaspäin.

Käytä pohjalevyn aukkoja poraussapluunan merkintöihin. Asentaessasi ruuvitulppia poraa merkittyihin paikkoihin reiät Ø 8 mm poranterällä ja työnnä ruuvitulpat seinään.

Kiinnitä KEY SAFE ruuveilla seinään.

KEY SAFE on suositeltavaa asentaa mahdollisimman huomaamattomaan paikkaan, jossa on riittävästi valoa numeroiden näkemiseksi.

Valmistaja suosittelee numerokoodin muuttamista kerran viikossa.

Oikeudet virheisiin ja muutoksiin pidätetään.

el Key Safe – Οδηγίες λειτουργίας για τη συσκευή

Αγαπητέ πελάτη,

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την KEY SAFE της εταιρείας BURG-WÄCHTER. Η KEY SAFE προορίζεται για αποθήκευση κάθε τύπου κλειδιού και άλλων τιμαλφών αντικειμένων.

Σημαντικό: Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση ή επιχειρήσετε να αλλάξετε τον κωδικό.

Ευχόμαστε να αισθανέστε ασφαλείς με την KEY SAFE.

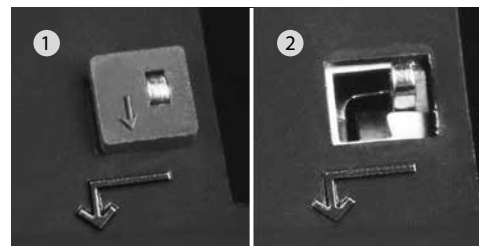
Η εταιρεία BURG-WÄCHTER KG

Άνοιγμα

Ρυθμίστε τους 4 δίσκους με ψηφία σε προκαθορισμένο συνδυασμό, πιάστε το εξωτερικό κάλυμμα και τραβήξτε το επάνω μέρος της KEY SAFE προς εσάς.

Αλλαγή συνδυασμού αριθμών

1. Ανοίξετε την KEY SAFE με την εισαγωγή ενός έγκυρου κωδικού (εργοστασιακή ρύθμιση "0 - 0 - 0 - 0") και τραβήξτε το επάνω μέρος προς εσάς.



2. Αφαιρέστε το μικρό μαύρο πλαστικό καπάκι που βρίσκεται ακριβώς κάτω από το ασημένιο πείρος στο επάνω μέρος της συσκευής (Εικ. 1).
3. Μετακινήστε το πλήκτρο επαναφοράς αριστερά κάτω σύμφωνα με την ένδειξη του βέλους (Εικ. 2).
4. Ρυθμίστε το νέο κώδικα για άνοιγμα με τη βοήθεια των δίσκων με ψηφία. Βεβαιωθείτε ότι τα ψηφία έχουν τοποθετηθεί στη μεσαία θέση και ακούστηκε το κλικ.

Εάν χάσετε τον κωδικό για το άνοιγμα, δεν είναι δυνατόν να ανοίξει η συσκευή KEY SAFE!

5. Μετακινήστε το πλήκτρο επαναφοράς στην αρχική του θέση.

6. Τοποθετήστε το μαύρο πλαστικό καπάκι πάνω στο ασημένιο πείρος.

7. Κλείστε το πάνω μέρος της συσκευής και ελέγξτε τη λειτουργικότητα.

Κλείσιμο

Μετά που κλείσατε το πάνω μέρος της συσκευής, είναι αναγκαίο να στρίψετε τους δίσκους με ψηφία.

Οδηγίες τοποθέτησης

Προσοχή: Μη ξεχνάτε ότι η αποτελεσματικότητα της τοποθέτησης αυξάνεται, ανάλογα με το συγκεκριμένο υπόστρωμα, με τη χρήση ειδικών βιδών και ουπών.

Η τοποθέτηση της συσκευής KEY SAFE στον τοίχο γίνεται με το μεντεσέ προς τα κάτω.

Για τη σήμανση των σημείων διάτρησης χρησιμοποιείτε τις οπές που βρίσκονται στο πίσω μέρος της συσκευής. Με ένα τρυπάνι Ø 8 mm ανοίξετε στον τοίχο οπές σύμφωνα με τη σήμανση, και μέσα σ' αυτές τοποθετήστε τις ούπες.

Στερεώστε την KEY SAFE στον τοίχο χρησιμοποιώντας τις βίδες.

Να θυμάστε ότι η KEY SAFE τοποθετείται, αν είναι δυνατόν, σε ένα δυσδιάκριτο σημείο με αρκετό φωτισμό, λόγω εύκολης διάκρισης των ψηφίων.

Ο κατασκευαστής συνιστά να αλλάξετε τον αριθμητικό κωδικό μία φορά την εβδομάδα.

Δεν ευθυνόμαστε για τυπογραφικά λάθη και αλλαγές.

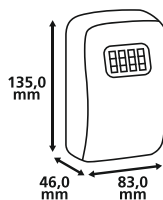


de Schlüsseltresor

- Sehr widerstandsfähiger Zinkdruckguss--Körper
- 4-stellige individuell einstellbare Zahlenkombination
- 10.000 frei wählbare Kombinationen
- ,0-0-0-0' Auto-Stop erleichtert die Öffnung bei schlechtem Licht
- Zur Wandmontage im Innen- oder geschützten Außenbereich
- Magnetischer Schlüsselhalter
- Für Schlüssel bis zu einer Länge von 12 cm

en Key Safe

- Very strong zinc die-cast body
 - 4-digit resettable combination
 - 10.000 resettable combinations
 - '0-0-0-0' auto stop aids opening in poor light
 - For wall mounting, indoors or in weather-protected outdoor areas
 - Magnetic key ring holder
 - Maximum key length 12 cm
- BURG-WÄCHTER UK LTD, Eurocam Technology Park, Chase Way, Bradford, West Yorkshire, England BD5 8 HW



it Cassaforte per chiavi

cs Trezor na klíče

sk Trezor na kľúče

sl Trezor za ključe

ro Seif pentru chei

SC SECURITATE SRL, Județul Arad, com. Frumuseeni Nr. 727, CP: 317122

hu Kulcstreszor

hr Trezor za ključeve

pl Sejf na klucze

ru Сейф для ключей

bg Сейф за ключове

dk Nøgleboks

sv Kassaskåp för nycklar

fi Avainsäiliö

no Nøkkelsafe

lv Atslēga kabinets Box

et Võtmeseif

lt Raktas saugus

pt Cofre para chaves

es Caja fuerte para llaves

el Χρηματοκιβώτιο με κλειδί

tr Anahtar kasası



BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter, Germany



Technische Änderungen, geringe Maß- und Gewichtsunterschiede vorbehalten - We reserve the right to change technical specification including slight variation in size and weight - Sous réserve de modifications techniques et de légères différences de dimensions et de poids - Technische wijzigingen, geringe verschillen van maat en gewicht voorbehouden - Ci riserviamo il diritto di riscontrare modificazioni tecniche piccole differenze di dimensioni e peso

www.burg.biz



Key Safe 20

Schlüsseltresor
mit verstellbarer
Zahlenkombination

Key Safe with resettable
combination lock

Coffre à clés avec
combinaison de chiffres

Sleutelkluizen
met instelbare
cijfercombinatie

Produktbilder: Abgebildetes Zubehör/Dekoration ist nicht Teil des Lieferumfangs - Product images: The accessories/decoration shown are not part of the scope of delivery - Illustrations du produit: Les accessoires/la décoration représentés ne font pas partie de la livraison - Productafbeeldingen: De afgebeelde toebehoren/decoraties zijn niet in de levering inbegrepen - Immagini del prodotto: Gli accessori/decorazioni mostrati non fanno parte della fornitura.



www.burg.biz



Key Safe 20

Schlüsseltresor
Key Safe



Key Safe 20 SB

- Verstellbare
Zahlenkombination
- Resettable
combination lock



www.burg.biz



Key Safe 20
Schlüsseltresor
Key Safe

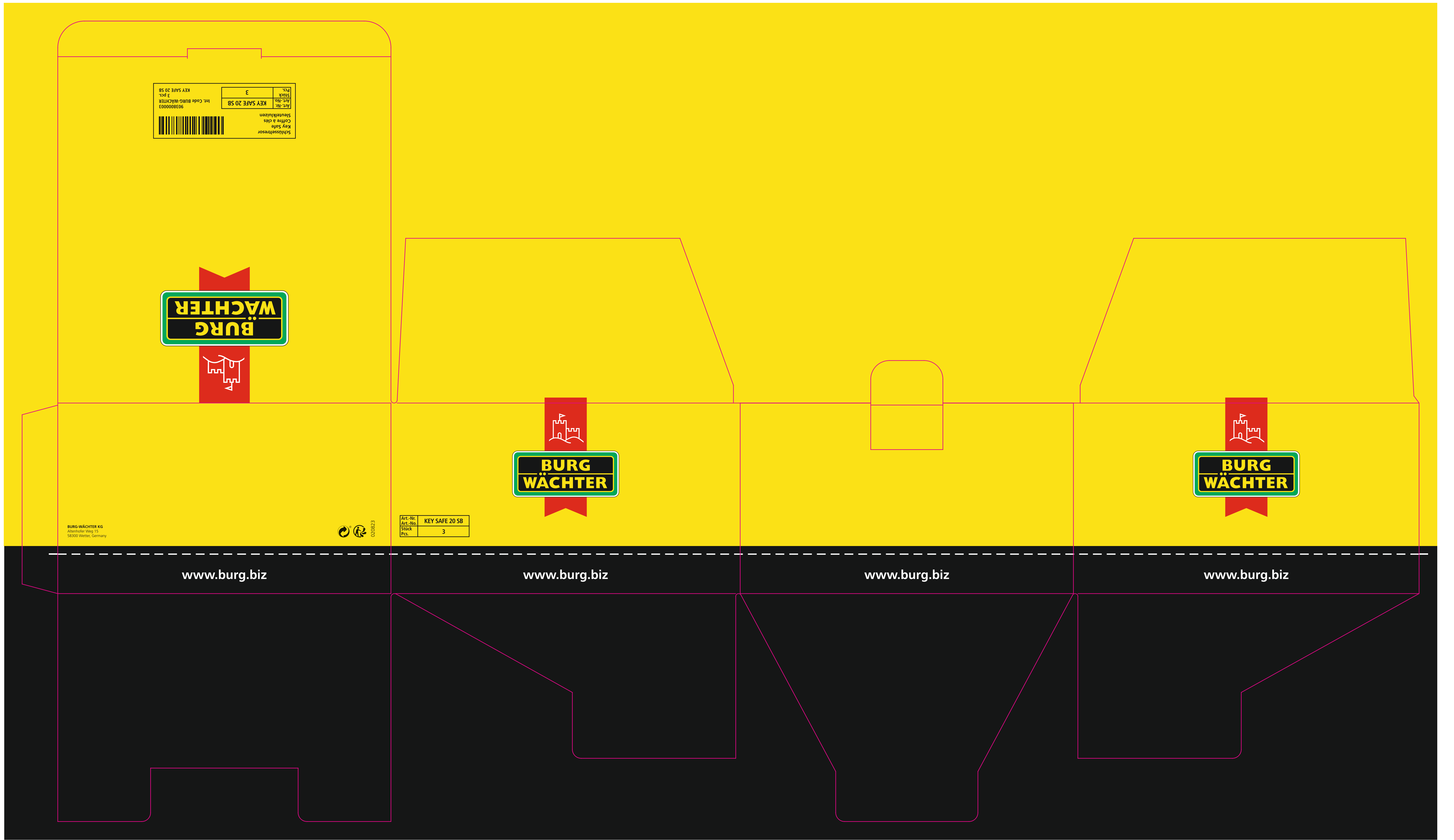


www.burg.biz

107

187

196



BURG-WÄCHTER KG
Allerheiligen-Weg 15
58300 Watter, Germany



02/08/23

Art.-Nr.	KEY SAFE 20 SB
Art.-No.	
Stück	3
Pcs.	

BURG
WÄCHTER

BURG
WÄCHTER

www.burg.biz

www.burg.biz

www.burg.biz

www.burg.biz